

[Text]

Actually what Mr. Bobiasz was explaining a little bit earlier about cell phones, there is the fact that on the one hand you have those prohibitions that are already in the code, and we're trying to parallel these with respect to cell phones. That's the only way of explaining what has been done with respect to cell phones—going back to the code, seeing what the code is doing, and then saying, "Purely and simply, we're trying to parallel this in the case of cellular phones".

Let me go over very briefly what Bill C-109 is doing on the criminal side, and we will then be in a position, if that is fine with the members of this committee and you, Mr. Chairman, to answer your questions. The other option is for you to ask a few questions on what part VI is already doing, and I can then go on and discuss Bill C-109 a little bit more. I'm in your hands.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Roy. We have a time problem here. It's now 5:20 p.m. Normally this committee would have adjourned at 5 p.m. I'm in the hands of the committee members. Do you want to proceed further today? Do you want to invite the witnesses back to our next meeting? The next meeting is scheduled for Tuesday, and we have already invited other witnesses to appear at that time.

**Mr. Thacker:** Mr. Chairman, I speak for myself. I think the briefing today has been superb, and I don't need any more than we've got, until we've heard some other witnesses. It may be more appropriate to have them back later, as we might do with the minister, when we know more about it from the special interests' points of view.

**Mr. Lee:** Personally, I think I've got a rough grasp of the bill, and we could dispense with them. But there may be other members, my colleague Russell MacLellan, who is not here—

**Mrs. Finestone:** The area went beyond my competence or interest.

**Mr. Lee:** I think Mr. Thacker's suggestion is a good one.

**The Chairman:** I think it's a good idea to keep in mind that we could recall the witnesses at a later time for further clarification. Is that agreeable?

**Mr. Nicholson:** That sounds reasonable.

**Mr. Lee:** Mr. Chairman, there were a couple of questions directed to Department of Communications officials on which they may want to get back to us in writing before the end of the exercise.

**The Chairman:** I wish to thank all witnesses for coming today and helping to enlighten us on a rather complicated piece of legislation. At least parts of it are complicated. We may be in touch with you again for further clarification.

The committee is adjourned to the call of the chair.

[Translation]

En fait, comme l'expliquait M. Bobiasz tout à l'heure, en parlant des téléphones cellulaires, nous voulons faire figurer dans le projet de loi C-109 les interdictions qui figurent déjà dans le Code criminel. C'est la seule façon d'expliquer ce qui est proposé au sujet des téléphones cellulaires. Après avoir analysé les dispositions du Code criminel, nous avons décidé, purement et simplement, de définir des dispositions parallèles pour les téléphones cellulaires.

Je vais vous indiquer très brièvement ce que propose le projet de loi C-109, sur le plan pénal, et nous pourrions ensuite répondre à vos questions, monsieur le président. Par contre, si vous le voulez, nous pouvons déjà répondre à quelques questions sur les dispositions de la partie VI, et nous donnerons ensuite des précisions sur les dispositions du projet de loi C-109. A vous de décider.

**Le président:** Merci, monsieur Roy. Le problème que nous avons maintenant est qu'il 17h20. Normalement, nous levons la séance à 17 heures. Je vais demander aux membres du comité s'ils veulent prolonger la séance ou s'ils veulent que les témoins reviennent à la prochaine réunion, qui est prévue pour mardi. Je dois dire que nous avions déjà invité d'autres témoins pour ce jour-là.

**M. Thacker:** Pour ma part, monsieur le président, je dois dire que nous avons reçu des renseignements extrêmement complets et qu'il ne me paraît pas nécessaire, pour le moment, d'en obtenir d'autres. Peut-être serait-il préférable de convoquer à nouveau les témoins plus tard, et peut-être de convoquer aussi le ministre, lorsque nous aurons entendu des témoins nous dire ce qu'ils pensent du projet de loi.

**M. Lee:** Pour ma part, je dois dire que je comprends assez bien le projet de loi et que je n'ai pas besoin d'autres explications pour le moment. Il y a peut-être d'autres membres du comité, comme M. Russell MacLellan, mon collègue, qui n'est pas ici aujourd'hui. . .

**Mme Finestone:** Tout cela dépassait ma compétence, ou mon intérêt.

**M. Lee:** J'accepte la proposition de M. Thacker.

**Le président:** De toute façon, nous pouvons toujours convoquer à nouveau les témoins si nous avons besoin d'autres précisions. Êtes-vous d'accord?

**M. Nicholson:** Ça me paraît raisonnable.

**M. Lee:** Je rappelle, monsieur le président, qu'il y avait quelques questions au sujet desquelles le Ministère des communications devait vous adresser une réponse par écrit. J'espère bien que l'on ne l'a pas oublié.

**Le président:** Je remercie tous les témoins d'être venus aujourd'hui devant le comité donner des renseignements très utiles sur un projet de loi qui est relativement compliqué. Nous reprendrons peut-être contact avec vous si nous avons besoin d'autres éclaircissements.

La séance est levée.